



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/SR.295
1 February 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Пятнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 295-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении в Нью-Йорке
в понедельник, 22 января 1996 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа КОРТИ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-794 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании и других заседаниях будут изданы в качестве исправления.

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Второй и третий периодические доклады Кубы (продолжение) (CEDAW/C/CUB/2-3 и Add.1)

1. По приглашению Председателя г-жа Феррер Гомес (Куба) занимает место за столом Комитета.

2. Г-жа АУИДЖ говорит, что спад на Кубе, усугубляемый торговым эмбарго, привел к обострению социальных проблем. Из-за эмбарго женщины и дети оказались в тяжелом положении. Однако Куба предприняла значительные усилия для обеспечения признания права на развитие. Экономический рост и развитие тесно связаны с улучшением положения женщин.

3. Она отмечает, что нарушение права на равенство на Кубе является преступлением, и спрашивает, сколько женщин воспользовались соответствующими положениями. В этом контексте в докладе не упоминаются случаи насилия в отношении женщин.

4. Отмечая, что Федерация кубинских женщин является единственной неправительственной организацией, представляющей интересы женщин, она говорит, что эта организация просто не в состоянии заниматься всеми вопросами. Если бы неправительственных организаций было больше, они могли бы оказывать женщинам помощь в конкретных областях, включая проституцию, которая стала представлять собой серьезную проблему на Кубе. Хотя был достигнут значительный прогресс в плане политического представительства и принятия решений, реальная политическая власть по-прежнему находится в руках мужчин – вопрос, который следует рассмотреть.

Статья 2

5. Г-жа ГАРСИА-ПРИНС спрашивает, сколько женщин предъявили иски или жалобы в связи с нарушениями положений Конвенции и имеют ли судьи какую-либо специальную подготовку для рассмотрения таких вопросов.

Статья 3

6. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ, отмечая, что проведение политики структурной перестройки приводит, как правило, к ухудшению положения женщин, говорит, что она хотела бы получить статистические данные о последствиях принятия таких мер для положения женщин на Кубе. Идея выполнения неправительственной организацией функций национального механизма по улучшению положения женщин заставляет задуматься над тем, как Федерация кубинских женщин функционирует на практике и каким образом она обеспечивает выполнение правительством ее рекомендаций.

Статьи 5 и 6

7. Г-жа АЙКОР спрашивает, каким органом является Федерация кубинских женщин – директивным или исполнительным. В докладе указывается, что социальные нормы поведения на Кубе уходят корнями глубоко в прошлое, что, как правило, выражается в отношении к женщинам как ко второстепенному классу. В этой связи было бы интересно узнать, предпринимают ли министерство образования и Федерация кубинских женщин усилия для

искоренения традиционной практики и стереотипов путем пересмотра текста книг и других материалов, используемых в школах, как это было сделано в Турции.

8. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИА ДЕЛЬ РЕАЛЬ выражает свою солидарность с народом Кубы, живущим в условиях торгового эмбарго. Улучшение показателя валового внутреннего продукта, о котором свидетельствуют последние экономические статистические данные, указывает на то, что положение женщин в будущем несколько улучшится.

9. Хотя на Кубе было сделано многое для борьбы со стереотипами, необходимы более полные данные, например, о случаях насилия в отношении женщин, что позволило бы понять реальную ситуацию и помогло бы принять соответствующие меры. Создается впечатление, что предпринимавшиеся до настоящего времени усилия были направлены на изменение поведения женщин, а не мужчин; этот подход необходимо пересмотреть. Вызывает удивление заявление о том, что проблемы насилия в семьях на Кубе не существует. Требуется более подробная информация для определения того, действительно ли так обстоят дела и, если нет, какие меры в этой связи могут быть приняты.

10. Что касается сексуального насилия, то она хотела бы знать, должны ли жертвы сексуальных посягательств сами просить о возбуждении дела или же оно начинается автоматически.

11. В докладе, по-видимому, высказывается предположение о том, что проституция представляет собой явление, связанное с туризмом. Однако было бы полезно получить более подробную информацию по этому вопросу – кто занимается этим, причем нужна информация как по мужчинам, так и по женщинам, и каким образом происходит разбирательство с такими лицами. Она спрашивает, осуществляются ли какие-либо программы для предотвращения распространения СПИД среди лиц, занимающихся проституцией, в частности среди несовершеннолетних.

12. Высказывались замечания, что женщин подвергали преследованиям за участие в профсоюзной деятельности, в связи с чем она спрашивает, каким образом организованы профсоюзы и насколько активно в них участвуют женщины.

13. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ говорит, что невозможно поверить, что на Кубе не происходит актов насилия в семьях. С аналогичным утверждением выступала раньше бывшая Германская Демократическая Республика, однако после воссоединения стало очевидно, что это неправда. Этот вопрос связан с патриархальной структурой, а не с экономической системой. Кубинским властям следует рассмотреть этот вопрос, который является болезненным для любого общества.

Статья 7

14. Г-жа ГАРСИА-ПРИНС спрашивает, каким образом Федерация кубинских женщин, являющаяся политической организацией, может воздействовать на процесс формирования политики и обеспечивать, чтобы интересы женщин учитывались в рамках государственной политики, а также каковы ее взаимоотношения с судебными органами. Она хотела бы также знать, сколько неправительственных организаций на Кубе имеют в своем составе женщин и сколько из них не ассоциировано с Федерацией.

15. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ говорит, что вызывает сожаление низкий уровень политического представительства женщин, и спрашивает, гарантированы ли Федерации места в политических органах, и если да, то сколько мест.

Статья 10

16. Г-жа УЭДРАОГО говорит, что были достигнуты успехи в области образования и что набор в школы происходит на удовлетворительном уровне. Женщины начинают работать в таких областях, в которых раньше традиционно работали лишь мужчины. Она просит представить дополнительную информацию о центрах профессиональной подготовки для женщин, которые не закончили школу, особенно о программе преподаваемых курсов. Что касается кампании по обучению грамоте, то она говорит, что революционные режимы делают, как правило, упор на идеологическую, а не на функциональную грамотность, в которой и нуждаются женщины. Было бы интересно получить в этой связи дополнительную информацию.

17. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ говорит, что ее удивляет число женщин, занимающихся нетрадиционными профессиями, и спрашивает, каким образом Кубе удалось этого добиться. Ее также интересует, являются ли рабочие места в областях, которые привлекают женщин, менее оплачиваемыми, как правило, чем в других областях.

Статья 11

18. Г-жа МЯККИНЕН говорит, что она хотела бы ознакомиться с обновленной информацией о статистике безработицы и данными о том, является ли ее уровень одинаковым среди женщин и мужчин. Она интересуется, может ли отец частично пользоваться предоставляемым в обязательном порядке правительством восьмимесячным отпуском по беременности и родам для женщин. Было бы интересно также получить информацию о том, охвачено ли неполной занятостью на Кубе больше женщин, чем мужчин, как это имеет место во многих странах. Заявление о том, что женщины получают одинаковую зарплату за одинаковый труд, требует разъяснения в свете статьи 11, в которой содержится призыв к обеспечению равных условий в отношении труда равной ценности.

19. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ интересуется, охвачены ли системой социального обеспечения мужчины и женщины, являющиеся самостоятельными предпринимателями. Она хотела бы также получить подробные статистические данные о безработице с разбивкой по мужчинам и женщинам, включая данные о перераспределении вновь создаваемых рабочих мест между мужчинами и женщинами, и информацию о том, теряют ли женщины рабочие места чаще, чем мужчины.

20. Хотя она согласна с утверждением о том, что против женщин не проявляется прямой дискриминации в области занятости, она выражает пожелание, чтобы в будущих докладах был рассмотрен вопрос о том, каким образом правительство и Федерация кубинских женщин понимают концепцию косвенной дискриминации; например, является ли зарплата меньшей в секторах занятости с высокой долей женщин.

Статья 12

21. Г-жа ЛИНЬ Шанчжэнь спрашивает, проводились ли какие-либо просветительские кампании в целях предотвращения случаев подростковой беременности и какую роль играют средства массовой информации в искоренении традиционной практики применения мужчинами своей силы в отношениях с женщинами.

22. Г-жа УЭДРАОГО высказывается за проведение дополнительного анализа тех факторов, которые вызывают, безусловно, существенные колебания показателей по абортам за различные годы.

Статьи 14 и 16

23. Г-жа БАРЕ обращает внимание на пункт 173 документа CEDAW/C/CUB/2-3/Add.1, указывая, что отношение к работе женщин как к еще одной семейной обязанности является по сути проявлением дискриминации. Кроме того, в пункте 178 подразумевается, по-видимому, что женщины могут получить кредит только через своих мужей.

24. Касаясь статьи 16, она интересуется, привели ли усилия по расширению информированности к каким-либо позитивным изменениям в деле обеспечения равноправных социальных отношений в семьях.

25. Г-жа ФЕРРЕР ГОМЕС (Куба), отвечая на вопросы членов Комитета, говорит, что Федерация кубинских женщин была основана самими женщинами Кубы и что она в течение 35 лет обеспечивала эффективное представительство своих 3,5 млн. членов. Она несколько отличается от женских организаций других социалистических стран тем, что она основана на участии низовых организаций. Насчитывается более 74 000 местных групп, и они осуществляют деятельность на местном уровне в соответствии с местными условиями и потребностями. Их руководители избираются на демократической основе, начиная с низового уровня и вплоть до ее национальной структуры. Организация непрерывно анализирует положение женщин на Кубе. Любая женщина, желающая присоединиться к ней, может это сделать: ее политика охватывает, в частности, рабочих, крестьян, домохозяек и молодежь. Финансирование Федерации обеспечивается за счет членских взносов.

26. На муниципальном уровне Федерация кубинских женщин регулярно проводит встречи с участием официальных должностных лиц правительства, партии и законодательных органов. Хотя организация не принимает административных решений, ее рекомендации и мнения облают большим весом и многие ее предложения претворяются в жизнь. Она изучает законодательства, затрагивающие все слои общества, с точки зрения положения женщин и может выступать с предложениями о внесении поправок в такие законы, а также выступать с законодательной инициативой.

27. Что касается оговорки Кубы в отношении статьи 29 Конвенции, в которой содержится призыв к урегулированию споров путем арбитражного разбирательства через Международный Суд, то она говорит, что правительство Кубы предпочитает решать такие вопросы путем диалога.

28. Ссылаясь на законные меры, принимаемые в случае изнасилования, она говорит, что в уголовном кодексе предусматриваются различные виды наказания в зависимости от обстоятельств этого преступления. Если была применена сила или устрашение, или жертва была психически больной или неспособной понять последствия своих действий, или была неспособна сопротивляться, приговор может составлять от 4 до 10 лет тюремного заключения. Если преступление было совершено двумя или более лицами или лицом, совершившее его, являлось рецидивистом, наказание составляет 7-15 лет. Если жертве меньше 12 лет или ей были нанесены тяжкие телесные повреждения, наказание может составлять от 8 до 20 лет; в таких случаях может также выноситься смертный приговор. Жертвы обязаны лично подавать жалобу, независимо от их возраста.

29. Она не собиралась представить дело так, как будто на Кубе не совершаются акты насилия в семьях, она лишь имела в виду, что эта проблема не имеет такого серьезного характера, как в ряде других стран. Насилие в семьях на Кубе не обусловлено никакими обычаями, и общество считает, как правило, такие акты непростительными. Однако там, где они происходят, предпринимаются шаги для устранения этой проблемы.

30. В заключение она выражает признательность правительства своей страны тем членам Комитета, которые выразили ей солидарность по поводу блокады со стороны Соединенных Штатов.

Заседание закрывается в 16 ч. 35 м.